

Sueños infantiles flotan libremente en una mágica versión de HM4 para Only Watch

MB&F regresa a la subasta de caridad Only Watch con otra pieza cargada de emociones, esta vez en colaboración con el artista Chino, Huang Hankang. El reloj HM4 Only Watch con un panda volador en miniatura es la síntesis mágica de los sueños de un niño con la alta relojería de vanguardia.

A pesar de que soñamos durante toda nuestra vida, hay un sueño específico que los niños experimentan mucho más frecuentemente que los adultos: ¡la habilidad de volar! No se sabe porqué los sueños sobre volar se desvanecen a partir de la adolescencia; sin embargo, puede ser debido a que la imaginación de los adultos es mucho más restringida al ser arraigados a la realidad de la vida. Los niños con distrofia muscular de Duchenne sufren un progresivo decremento de su movilidad que lleva a una parálisis; pero, a pesar de que sus cuerpos están atrapados, su espíritu joven puede escaparse en sus sueños e imaginación.. HM4 Only Watch ofrece a los niños una fantasía de vuelo; un motivo para sonreír y una loco viaje a través del tiempo y el espacio!

La pieza de MB&F para Only Watch nos transporta a un mundo de ensueño y fantasía con un amigable Panda piloteando una pieza única del jet espacial HM4. Mientras visitaba un galería de arte hace algunos años, Maximilian Büsser el fundador de MB&F vio una pintura de un panda volando en un cohete y esto elevó su espíritu tanto que lo compró. Esa pintura fue realizada por el artista Chino residente en Paris, Huang Hankang, y para Only Watch ha usado el HM4 como lienzo para transmitir una liberación infantil al espíritu.

Al preguntarle si estaba interesado en colaborar con MB&F en el proyecto Only Watch, Huang necesitó únicamente un vistazo al HM4 Thunderbolt para darse cuenta que a pesar que este era un medio artístico que no había considerado nunca antes – o incluso sabía que existía- representaba un reto y una causa que le entusiasmaba. Huang primero imaginó y luego pintó un encantador y despreocupado panda volando libre sobre el HM4 y MB&F se dio a la tarea de transformar la pintura de Huang en una expresión horológica. La pintura original de Huang acompaña al HM4 Only Watch.

Huang lo relata de esta manera, *"Vi el trabajo de MB&F como arte, no como relojería. Surge de una libre imaginación, al igual que mis pinturas."*

El HM4 Only Watch muestra el mundo de ensueño de un oso panda de oro sólido montando sobre el jet HM4, el cual controla a través de riendas elaboradas con delgados filamentos de oro trenzados. El panda fue esculpido a mano y luego moldeado en oro blanco de 18k usando la técnica tradicional de la cera perdida. A pesar de que el HM4 Only Watch es una celebración de la fantasía de los sueños infantiles, para aquellos que están obligados a mantener sus pies firmes en la realidad de vez en cuando, el panda y sus riendas han sido diseñados con micro-ingeniería para poder removerse completamente de tal forma que el HM4 se transforma de Máquina Voladora a Máquina Horológica.

En colaboración con el artista norteamericano Sage Vaughn, MB&F expresó un sentimiento emocional poderoso en Only Watch 2009 y el HM4 Only Watch 2011 continúa la praxis de crear un mensaje impactante al unir perfectamente el Arte y la Relojería.

Only Watch 2011

HM4 Only Watch 2011 será subastado en Only Watch, la subasta de caridad a beneficio de la investigación sobre la distrofia muscular de Duchenne, la cual se realizará en Mónaco el 23 de Septiembre de 2011 bajo el auspicio de SAS Príncipe Alberto II. La subasta se lleva a cabo cada dos años y reúne a las altas esferas de la relojería Suiza.

Si desea más información, póngase en contacto con:
Charris Yadigaroglou, MB&F SA, Rue Verdaine 11, CH-1204 Ginebra, Suiza
E-mail: cy@mbandf.com Tel.: +41 22 508 10 33

Maximilian Büsser, MB&F y Only Watch

Maximilian Büsser sabía que participaría en Only Watch desde el momento que habló con Luc Pettavino, el Presidente de AMM (Asociación Monegasca en contra de las Distrofias Musculares). *“A mí edad,”* le dijo, *“si contraigo una seria enfermedad puedo decir que ya he vivido una vida plena, pero para un niño que apenas comienza, es una tragedia”*.

Maximilian Büsser nunca aseguraría que entiende el sufrimiento de un niño con esta enfermedad, pero la infancia tiene una especial importancia para él. Las sofisticadas máquinas horológicas que con cariño ha soñado y desarrollado tienen sus orígenes en su niñez.

Hasta que falleció su padre, Büsser sintió la libertad para soltarse de las cadenas de la “realidad” y dejar que su imaginación y espíritu creativo se dispararan abiertamente. *“Hay dos ocasiones en las que tomas conciencia de la mortalidad”,* él dice. *“Cuando tienes un hijo y cuando un progenitor muere.”* Eso lo motivó a dejar el que admite era el trabajo de sus sueños, como líder de Harry Winston Timepieces y crear MB&F (Maximilian Büsser and Friends), un laboratorio conceptual dedicado únicamente a diseñar y elaborar pequeñas series de relojes concepto radicales en colaboración con otros profesionales talentosos. *“Dejando hablar a mi corazón en vez de a mi cabeza”*.

Uniéndose a la batalla para salvar a los niños con distrofia muscular

La distrofia muscular de Duchenne es un desorden genético serio que afecta a uno de cada 3,500 niños. Se caracteriza por un debilitamiento progresivo de los músculos, dando como resultado problemas respiratorios y cardíacos que llegan a ser fatales conforme el niño crece. Hay alrededor de 30,000 afectados por la enfermedad únicamente en Europa.

Aún o hay cura para la enfermedad, pero se ha logrado un progreso considerable. Uno de los más importantes descubrimientos es el desarrollo de Saut d'Exon – una técnica quirúrgica que permite a la maquinaria celular “olvidar” leer la parte del gen que tiene la anomalía. Esta técnica fue desarrollada por Luis Garcia, Jefe de Investigación en CNRS (Centro Nacional de Investigación Científica de Francia), y su equipo. CNRS es fundamental en el ámbito de la distrofia muscular de Duchenne y es uno de los 20 equipos de investigación que se benefician del apoyo económico de AMM.

Huang Hankang

Nacido en 1977 en Suzhou en la provincia de Jiangsu, China, Huang Hankang comenzó a pintar cuando tenía únicamente siete años de edad, luego de obtener un título en Arte, se mudó a París a continuar su educación artística, aprender más acerca del mundo fuera de China y experimentar una cultura diferente. Su talento fue reconocido internacionalmente en 2007 con una exhibición en Nueva York, a la cual siguieron exhibiciones en Europa.

Huang pinta regularmente con acuarelas y usa sus delicados matices y colores brillantes para imprimir mensajes poderosos pero frecuentemente sublimes a su trabajo. Más que transmitir un mensaje directo y claro, las pinturas de Huang intrigan y cuestionan al espectador. Sus pinturas frecuentemente incluyen animales en situaciones o posiciones inusuales y un oso panda volando una nave espacial horológica es ciertamente una expresión consistente de su filosofía.

El arte es el método de comunicación que Huang utiliza para divulgar su mensaje a una audiencia más amplia. El proyecto Only Watch con MB&F le dio a Huang un inusual lienzo horológico para “pintar” su mensaje; sin embargo, aceptó la oportunidad tras descubrir que los Horological Machines de MB&F se acercan más al arte que a la relojería y son productos de la fértil imaginación de Maximilian Büsser así como las pinturas de Huang son de la suya.

Si desea más información, póngase en contacto con:
Charris Yadigaroglou, MB&F SA, Rue Verdaine 11, CH-1204 Ginebra, Suiza
E-mail: cy@mbandf.com Tel.: +41 22 508 10 33

Horological Machine No 4 Thunderbolt

Inspiración y Realización: La pasión de la infancia de Maximilian Büsser por el aeromodelismo lo llevó a tener paredes, armarios y techos cubiertos de pequeñas aeronaves de todas formas. Lo último que veía cada noche eran aviones y aviones era lo primero que veía cada mañana al despertar. El niño se convirtió en hombre, pero algo del niño y sus aviones permaneció esperando silenciosamente hasta que...HM4 Thunderbolt!

Muchos niños diseñan superautos y aviones rápidos, pero pocos tuvieron la energía y determinación de hacer sus sueños realidad. Büsser creó MB&F para hacer precisamente eso. El HM4 Thunderbolt nace de la fantasía de un niño y la tenacidad de un hombre.

Motor: Cada uno de los 311 componentes fueron específicamente desarrollados para el Thunderbolt, no se utilizaron mecanismos o partes en serie debido a la naturaleza extrema de su arquitectura.

Dos barriletes de muelle principal conectados paralelamente proveen al reloj de 72 horas de energía y transfieren su poder a los compartimentos en forma de turbinas de las indicaciones (uno mostrando las horas y los minutos, el otro la reserva de marcha) a través del sistema vertical de engranajes.

Visible a través de un panel de zafiro en la parte superior de la caja, una cabina distintiva soporta la balance, el centro ha sido cortado para revelar lo más posible del volante y evidenciar la parte "cinética" en el "arte cinético" de MB&F.

Indicaciones: En la cabina de la izquierda, se indica claramente la cantidad de combustible en el tanque- o reserva de marcha- a través de una manecilla esqueletada en forma del hacha de batalla, motivo usado comúnmente por MB&F. A la derecha, las horas y los minutos se muestran con manecillas gruesas Super-LumiNova, con puntas en forma de flecha. Cada una de las carátulas diseñadas como instrumentos de aviación, son directamente controladas por su propia corona, una para dar cuerda y llenar el tanque de la máquina y la otra para ajustar la hora, lo cual provee retroalimentación directa e instantánea de la acción realizada.

Caja: Inspirada en la aviación, específicamente en los aviones de los kits de aeromodelismo de la infancia de Maximilian Büsser, la caja del HM4 proyecta velocidad, poder, tecnología y refinamiento por igual. Visualmente, la caja se compone de tres partes: dos cabinas aerodinámicas en forma de turbinas de jet son soportadas por una parte horizontal que alberga el motor, visible a través de paneles en cristal de zafiro y por la parte central de la caja.

Técnicamente también hay tres secciones principales, estas comprenden una sección frontal en titanio, que incluye las carátulas y las asas articuladas; una sección central en zafiro que ofrece un acceso de 360° sin precedentes hacia el motor, espléndidamente acabado; y una sección trasera que disminuye gradualmente y flanquea la balance animada, la cual es soportada por una cabina aerodinámica.

Una pieza sólida de zafiro requiere de más de 100 horas de lijado y pulido para convertir el bloque opaco de cristal en el atrio claro y lleno de luz de la sección central de la caja que revela parte del motor del Thunderbolt y sus detalles de ingeniería.

Los contrastes mate con superficies altamente pulidas, titanio con zafiro, líneas rectas con curvas seductoras y formas rígidas con piezas articuladas otorgan vida a Horological Machine N°4 y un vigor que lo distingue de cualquier cosa fabricada anteriormente.

HM4 Thunderbolt es la máquina por excelencia como arte cinético tridimensional.

HM4 Only Watch 2011 – Especificaciones Técnicas

Características:

Un panda desprendible de oro 18k + riendas sobre el Horological Machine No.4 con la firma del artista, Huang Hankang, en el panel de cristal de zafiro.

Caja:

Titanio Grado 5 y zafiro con un panda desprendible de oro 18k sosteniendo unas riendas
Dimensiones (sin el panda): 54mm ancho x 52mm largo x 24mm alto
Número de componentes: 65
Articulación de asas: 3°

Funciones:

Horas, minutos e indicación de la reserva de marcha
Horas y minutos en la carátula derecha, indicador de reserva de marcha en la carátula izquierda
Coronas separadas para cuerda y ajuste de la hora

Funciones:

Horas, minutos e indicación de la reserva de marcha
Horas y minutos en la carátula derecha, indicador de reserva de marcha en la carátula izquierda
Coronas separadas para cuerda y ajuste de la hora

Motor:

Motor horológico tridimensional desarrollado 100% por MB&F
Cuerda manual con dos barriletes de muelle real paralelos
Reserva de marcha: 72 horas
Frecuencia del volante: 21,600bph/3Hz
Número de componentes: 311
Número de joyas: 50

Cristales de zafiro:

Cinco cristales de zafiro: 2 x carátula, 1 x sección central de la caja, 2 x paneles (superior e inferior)

Correa y broche:

Correa de piel de cocodrilo negra cosida a mano con broche desplegable de titanio/oro blanco diseñado a medida ajustada en asas articuladas

Pintura:

HM4 Only Watch va acompañado de una acuarela original del artista Huang Hankang pintada para transmitir la esencia de lo que es el Horological Machine No. 4 de MB&F.